



Pubblicazione: 1 gennaio 2011

Edizione: 1

Pagine: 306

Peso: 460 (gr)

Collana: 1014 DABAR

Formato: 170x240

Confezione: Brossura

GIOVANNI LENZI (a cura di)

## Il Targum Yonathan

II. Geremia. Traduzione a confronto con il testo masoretico

### DESCRIZIONE >

Con l'esilio a Babilonia, gli ebrei iniziarono a parlare aramaico e ad abbandonare progressivamente la loro lingua materna, l'ebraico. Questo processo, durato molti secoli, li spinse a tradurre le Sacre Scritture nella nuova lingua. Queste nuove versioni della Bibbia sono denominate Targumin. Qui è messa a confronto la versione aramaica del Libro di Geremia con il suo originale ebraico, secondo la recensione trasmessa dai Masoreti. Il confronto tra i due testi è corredato di note filologiche che spiegano le differenze principali tra i due testi. In nota sono inoltre riportati i passi paralleli tratti dalla letteratura giudaica.